

Como separar e jogar lixo fora

ごみの出し方・分け方

Prefeitura do Município de Choshi
Seção de Vida e Meio Ambiente
Telefone: 24-8181 (principal)

銚子市役所
生活環境課
電話 24-8181 (代表)

Favor jogar o lixo nos locais de depósito designados para a localidade usando sacos de lixo próprios (recomendados).

O lixo não será recolhido se não estiver no saco recomendado.

Os sacos de lixo recomendados serão distribuídos mediante pagamento da taxa de processamento de lixo nos locais designados pelo município de Choshi para distribuição de sacos de lixo recomendados.



Quanto aos dias de coleta, vide o verso desta folha.

銚子市の指定した、それぞれのごみの専用のごみ袋（指定ごみ袋）で、町内の決められたごみ集積場所に出してください。

指定ごみ袋以外で出されたごみは収集いたしません。

指定ごみ袋は、銚子市指定ごみ袋取扱所でごみ処理手数料をお支払いしていただきますと交付されます。

収集日については、裏面を参照にしてください。

Tipo de lixo ごみの種類		Observações sobre como jogar lixo fora 出し方の注意
Lixo queimável 可燃ごみ	Lixo biodegradável, papéis, madeiras, couros, plásticos maleáveis, etc. 生ごみ・紙くず・木くず・革製品・ビニール製品など	Objetos longos devem ser divididos em pedaços de até 30 cm. 長いものは、30cm 以内にしてください。
Lixo não-queimável 不燃ごみ	Pratos, tigelas, painéis, chaleiras, vidros, etc. 皿・茶わん・なべ・やかん・ガラスなど	Objetos cortantes são perigosos e devem ser embrulhados com papel, etc. antes de serem jogados. 鋭利なものは、危険ですので紙に包むなどして出してください。
Garrafas ビン	Garrafas de vidro para bebidas ou alimentos ガラス製で、飲料用・食料用のビン	Jogar fora depois de lavar com água e retirar as tampas. 中を水ですすぎ、キャップをはずしてから出してください。
Latas カン	Latas de aço ou alumínio para bebidas ou alimentos 鉄・アルミ製で、飲料用・食料用のカン	Jogar fora depois de lavar a parte interna com água. 中を水ですすいでから出してください。
Garrafas PET ペットボトル	Garrafas PET para bebidas, molho de soja, etc. 飲物、しょうゆのペットボトル	Jogar fora após lavar a parte interna com água, retirar as tampas e os rótulos e achatar. 中を水ですすぎ、キャップやラベルをはずし、つぶしてから出してください。
Recipientes e embalagens de plástico プラスチック製容器包装	 Objetos ostentando esta marca マークのあるもの	Jogar fora depois de retirar todo o conteúdo e lavar com água. Objetos sujos serão considerados como lixo queimável. 中身を残さないようにして、水ですすいでから出してください。 汚れているものは、可燃ごみになります。
Jornais 新聞	Jornais e papéis de propaganda distribuídos juntamente com jornais 新聞や新聞といっしょに入ってくるチラシ	Jornais devem ser jogados depois de dobrados em 2 ou 4, empilhados e amarrados em cruz com barbante, etc. 新聞は、二つ折り又は四つ折りサイズにたたみ、ひも等で十文字に束ねて出してください。
Revistas 雑誌		Revistas devem ser jogadas depois de empilhadas e amarradas em cruz com barbante, etc. 雑誌は、ひも等で十文字に束ねて出してください。
Caixas de papelão ダンボール		Caixas de papelão devem ser jogadas depois de dobradas (de forma que a maior dimensão esteja entre 60 e 80 cm) e amarradas em cruz com barbante, etc. ダンボールは、長い方が 60cm～80cm 位になるように折りたたみ、ひも等で十文字に束ねて出してください。
Recipientes e embalagens de papel 紙製容器包装	 Objetos ostentando esta marca マークのあるもの	Recipientes e embalagens de papel devem ser jogados depois de colocados em sacolas de papel ou caixas, empilhados e amarrados em cruz com barbante, etc. Objetos sujos serão considerados como lixo queimável. 紙製容器包装は、紙の袋や箱などに入れて、ひも等で十文字に束ねて出してください。 汚れているものは、可燃ごみになります。
Embalagens de papel para leite ou bebidas 牛乳パック 飲料用紙パック	Embalagens cuja superfície interna não tenha sido revestida de alumínio 容器の内側が、アルミ箔等で加工されていないもの	Jogar fora depois de lavar com água, abrir e deixar secar. Colocar nas caixas de coleta da prefeitura e dos centros comunitários de cada zona. 水ですすいで、切り開いて乾燥させてから出してください。 市役所や各地区コミュニティセンターの回収器に入れてください。
Bandejas brancas 白色トレイ	Bandejas coloridas ou estampadas devem ser jogadas como recipientes e embalagens de plástico. 色物・柄物はプラスチック製容器包装として出してください。	Retirar fitas e papéis-filme e lavar com água. Colocar em caixas de coleta de supermercados, etc. テープやラップなどを取り除き、水ですすいでください。 スーパーなどの回収器に入れてください。

Tipos de lixo que não podem ser jogados nos locais de depósito de lixo

ごみ集積場所に出せないごみ

Lixo de grande porte 粗大ごみ	Cobertores, móveis, bicicletas e outros itens de grande porte que não cabem nos sacos de lixo recomendados ふとん・家具・自転車などの指定ごみ袋に入らない大きなごみ	Trazer diretamente ao Centro de Limpeza e solicitar a coleta à Seção de Vida e Meio Ambiente. Nesses casos, a coleta será cobrada. 直接清掃センターに搬入するか、生活環境課に収集依頼をしてください。 いずれも有料になります。
------------------------------	--	--

Em caso de dúvidas sobre como jogar ou separar o lixo, favor perguntar ao dono da empresa, zelador do prédio, etc.

ごみの出し方・分け方で分からないことなどは、事業主、アパートの管理人などにおたずねください。

ごみ収集日一覧表

Lista de Dias de Coleta de Lixo

ごみ集積場に出すもの

Itens a serem levados ao local de depósito de lixo

地区 Zona	町名 Nome da localidade				可燃ごみ Lixo queimável	不燃ごみ Lixo não-queimável	ビン Garrafas	カン Latas	ペットボトル Garrafas PET	プラスチック製 容器包装 Recipientes e embalagens de plástico	新聞、雑誌、ダンボール、紙製容器包装 Jornais, Revistas, Caixas de papelão, Recipientes e embalagens de papel
東部地区 Zona Leste	外川町 Tokawa-machi	外川台町 Tokawadai-machi	長崎町 Nagasaki-machi	犬吠埼 Inubozaki	毎週 Todas as semanas	第2 Segunda semana do mês	第1 Primeira semana do mês	第1 Primeira semana do mês	第2 Segunda semana do mês	毎週 Todas as semanas	毎週 Todas as semanas
	君ヶ浜 Kimigahama	犬若 Inuwaka	潮見町 Shiomi-cho	高神東町 Takagami-higashi-machi							
	高神西町 Takagami Nishi-machi	天王台 Tennoudai	高神原町 Takagamihara-mach	小畑町 Kobatake-machi							
	小畑新町 Kobatake-shin-machi	川口町 Kawaguchi-cho	植松町 Uematsu-cho	明神町 Myojin-cho							
	笠上町 Kasagami-cho	黒生町 Kurohai-cho	海鹿島町 Ashikajima-cho	榊町 Sakaki-cho	水曜日 Quarta-feira	第4 Quarta Semana do mês	第3 Terceira semana do mês	第3 Terceira semana do mês	第4 Quarta semana do mês	金曜日 Sexta-feira	火曜日 Terça-feira
	愛宕町 Atago-cho	清水町 Shimizu-cho	幸町 Saiwai-cho	弥生町 Yayoi-cho							
	本町 Hon-cho	仲町 Naka-cho	通町 Toori-cho	橋本町 Hashimoto-cho	土曜日 Sábado	月曜日 Segunda-feira	木曜日 Quinta-feira	月曜日 Segunda-feira	木曜日 Quinta-feira		
	内浜町 Uchihama-cho	港町 Minato-cho	竹町 Take-cho	和田町 Wada-cho							
	田中町 Tanaka-cho	新地町 Shinchi-cho	浜町 Hama-cho	後飯町 Gohan-cho							
	飯沼町 Iinuma-cho	東町 Higashi-cho	馬場町 Baba-cho	南町 Minami-cho							
	陣屋町 Jinya-cho	前宿町 Maejuku-cho									

中央地区 Zona Central	名洗町 Naarai-machi	粟島町 Awashima-cho	新生町 Araoi-cho	中央町 Chuo-cho	毎週 Todas as semanas	第1 Primeira semana do mês	第2 Segunda semana do mês	第2 Segunda semana do mês	第1 Primeira semana do mês	毎週 Todas as semanas	毎週 Todas as semanas
	末広町 Suehiro-cho	双葉町 Futaba-cho	妙見町 Myoken-cho	台町 Dai-machi							
	東芝町 Higashishiba-cho	西芝町 Nishishiba-cho	栄町 Sakae-cho	若宮町 Wakamiya-cho							
	大橋町 Ohashi-cho	三軒町 Sangen-cho	唐子町 Karako-cho	今宮町 Imamiya-cho							
	清川町 Kiyokawa-cho	八幡町 Yahatacho	東小川町 Higashiogawa-cho	西小川町 Nishiogawa-cho	火曜日 Terça-feira	第3 Terceira semana do mês	第4 Quarta semana do mês	第4 Quarta semana do mês	第3 Terceira semana do mês	月曜日 Segunda-feira	木曜日 Quinta-feira
	南小川町 Minamiogawa-cho	北小川町 Kitaogawa-cho	春日町 Kasuga-cho	春日台町 Kasugadai-machi							
	上野町 Ueno-cho	三崎町 Misaki-machi	松本町 Matsumoto-cho	本城町 Honjo-machi	金曜日 Sexta-feira	水曜日 Quarta-feira	土曜日 Sábado	水曜日 Quarta-feira	土曜日 Sábado		
	長塚町 Nagatsuka-machi	松岸見晴台 Matsugishimiharashidai	垣根見晴台 Kakinemiharashidai								
	松岸町 Matsugishi-machi	垣根町 Kakine-machi	柴崎町 Shibasaki-machi	四日市場町 Yokkaichiba-machi							
	四日市場台 Yokkaichibadai	余山町 Yoyama-machi	三宅町 Miyake-machi	赤塚町 Akazuka-machi							
	高野町 Takano-machi	芦崎町 Ashisaki-cho	高田町 Takada-cho	岡野台町 Okanodai-cho							
	三門町 Mikado-cho	中島町 Nakajima-cho	正明寺町 Shomyoji-cho	船木町 Funaki-cho	月曜日 Segunda-feira	第4 Quarta semana do mês	第4 Quarta semana do mês	第3 Terceira semana do mês	第3 Terceira semana do mês	水曜日 Quarta-feira	土曜日 Sábado
	白石町 Shiraishi-cho	新町 Shin-cho	野尻町 Nojiri-cho	小船木町 Kobunaki-cho							
	塚本町 Tsukamoto-cho	忍町 Shinobi-cho	猿田町 Saruda-cho	茶畑町 Chabatake-cho	木曜日 Quinta-feira	金曜日 Sexta-feira	火曜日 Terça-feira	金曜日 Sexta-feira	火曜日 Terça-feira		
	長山町 Nagayama-cho	小長町 Konaga-cho	富川町 Tomigawa-cho	森戸町 Morito-cho							
笹本町 Sasamoto-cho	豊里台 Toyosatodai	桜井町 Sakurai-cho	諸持町 Moromochi-cho								
宮原町 Miyahara-cho	八木町 Yagi-cho	小浜町 Obama-cho	親田町 Oyada-cho								
常世田町 Tokoyoda-cho											

1月の収集日は、変わる場合があります。
Os dias de coleta em janeiro podem variar.

拠点回収するもの Coleta em pontos estratégicos	回収器がある場所 Locais com caixas de coleta
牛乳パック・飲料用紙パック Embalagens de papel para leite e bebidas	市役所、青少年文化会館、西部支所、豊里出張所、豊岡出張所、市民センター、勤労コミュニティセンター、中央コミュニティセンター、高神コミュニティセンター、東部コミュニティセンター、海上コミュニティセンター Prefeitura, Centro Cultural para Menores, Sucursal Oeste, Entrepósito de Toyosato, Entrepósito de Toyooka, Centro Cívico, Centro Comunitário do Trabalhador, Centro Comunitário Central, Centro Comunitário de Takagami, Centro Comunitário Leste, Centro Comunitário Marítimo
白色トレイ Bandejas brancas	マルトモ商店（諸持町）、インダストアール（清川町）、フレッシュオガワ（本城町） Marutomo Shoten (Moromochi-cho), Ishida Store (Kiyokawa-cho), Fresh Ogawa (Honjo-machi)